

Euroopan unionin virallinen lehti

C 303



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

60. vuosikerta

14. syyskuuta 2017

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2017/C 303/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8598 – BNPP / Starwood / Hotel Portfolio) ⁽¹⁾	1
2017/C 303/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8553 – Banco Santander / Banco Popular Group) ⁽¹⁾	1

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2017/C 303/03	Neuvoston päätös, annettu 4 päivänä syyskuuta 2017, neuvoston kannan vahvistamisesta esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2018	2
---------------	--	---

Euroopan komissio

2017/C 303/04	Euron kurssi	3
---------------	--------------------	---

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

Tilintarkastustuomioistuin

2017/C 303/05	Erityiskertomus nro 12/2017 – ”Juomavesidirektiivin täytäntöönpano: veden laatu ja saatavuus ovat parantuneet Bulgariassa, Unkarissa ja Romaniassa, mutta investointitarpeet ovat yhä huomattavat”	4
---------------	--	---

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn valvontaviranomainen

2017/C 303/06	Valtiontuki – päätös olla vastustamatta tukea	5
---------------	---	---

V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

EFTAn tuomioistuin

2017/C 303/07	Tuomioistuimen presidentin määräys, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2017, asiassa E-20/16 – Autonomy Capital (Jersey) LP sekä Eaton Vance Management vastaan EFTAn valvontaviranomainen	6
---------------	--	---

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2017/C 303/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia: M.8590 – Sogecap/Cardif/Diversipierre/Horizon) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.8598 – BNPP / Starwood / Hotel Portfolio)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 303/01)

Komissio päätti 30. elokuuta 2017 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32017M8598. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.8553 – Banco Santander / Banco Popular Group)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 303/02)

Komissio päätti 8. elokuuta 2017 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32017M8553. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 4 päivänä syyskuuta 2017,

**neuvoston kannan vahvistamisesta esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi
varainhoitovuodeksi 2018**

(2017/C 303/03)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 314 artiklan 3 kohdan yhdessä Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 a artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio toimitti 29 päivänä kesäkuuta 2017 ehdotuksen, joka sisältää esityksen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2018 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvosto tarkasteli komission ehdotusta määritelläkseen kannan, joka on tulojen osalta yhdenmukainen Euroopan unionin omien varojen järjestelmästä 26 päivänä toukokuuta 2014 annetun neuvoston päätöksen 2014/335/EU, Euratom ⁽²⁾ kanssa ja menojen osalta yhdenmukainen vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta 2 päivänä joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽³⁾ kanssa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Neuvosto vahvisti 4 päivänä syyskuuta 2017 neuvoston kannan esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2018.

Kannan tekstiin voi kokonaisuudessaan tutustua tai sen voi ladata neuvoston verkkosivustolla osoitteessa <http://www.consilium.europa.eu/>.

Tehty Brysselissä 4 päivänä syyskuuta 2017.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

M. MAASIKAS

⁽¹⁾ COM(2017) 400 final.

⁽²⁾ EUVL L 168, 7.6.2014, s. 105.

⁽³⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

13. syyskuuta 2017

(2017/C 303/04)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1979	CAD	Kanadan dollaria	1,4542
JPY	Japanin jeniä	131,79	HKD	Hongkongin dollaria	9,3586
DKK	Tanskan kruunua	7,4404	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6451
GBP	Englannin punttaa	0,90243	SGD	Singaporen dollaria	1,6118
SEK	Ruotsin kruunua	9,5475	KRW	Etelä-Korean wonia	1 349,96
CHF	Sveitsin frangia	1,1496	ZAR	Etelä-Afrikan randia	15,7095
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,8249
NOK	Norjan kruunua	9,3983	HRK	Kroatian kunaa	7,4680
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 815,27
CZK	Tšekin korunaa	26,101	MYR	Malesian ringgitiä	5,0198
HUF	Unkarin forinttia	308,02	PHP	Filippiinien pesoa	61,057
PLN	Puolan zlotya	4,2798	RUB	Venäjän ruplaa	69,0768
RON	Romanian leuta	4,6013	THB	Thaimaan bahtia	39,639
TRY	Turkin liiraa	4,1232	BRL	Brasilian realia	3,7521
AUD	Australian dollaria	1,4909	MXN	Meksikon pesoa	21,2826
			INR	Intian rupiaa	76,6655

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Erityiskertomus nro 12/2017

”Juomavesidirektiivin täytäntöönpano: veden laatu ja saatavuus ovat parantuneet Bulgariassa, Unkarissa ja Romaniassa, mutta investointitarpeet ovat yhä huomattavat”

(2017/C 303/05)

Euroopan tilintarkastustuomioistuin tiedottaa, että erityiskertomus nro 12/2017 ”Juomavesidirektiivin täytäntöönpano: veden laatu ja saatavuus ovat parantuneet Bulgariassa, Unkarissa ja Romaniassa, mutta investointitarpeet ovat yhä huomattavat” on juuri julkaistu.

Kertomus on luettavissa ja ladattavissa Euroopan tilintarkastustuomioistuimen internet-sivustolla (<http://eca.europa.eu>).

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

Valtiontuki – päätös olla vastustamatta tukea

(2017/C 303/06)

EFTAn valvontaviranomainen ei vastusta seuraavaa valtiontukitoimenpidettä:

Päätöksen antamispäivä:	20. kesäkuuta 2017
Tuen numero:	80745
Päätöksen numero:	103/17/KOL
EFTA-valtio:	Norja
Nimike (ja/tai tuensaajan nimi):	Lyhyen matkan merikuljetusten tukiohjelma – määrärahojen lisääminen
Oikeusperusta:	Norjan parlamentti päättää tukiohjelman laajuudesta vuosittain valtion talousarvion antamisen yhteydessä.
Toimenpidetyyppi:	Tukiohjelma
Tarkoitus:	Ympäristönsuojelu
Tuen muoto:	Suorat avustukset
Budjetti:	82 miljoonaa Norjan kruunua vuonna 2017 ja 100 miljoonaa Norjan kruunua vuosina 2018–2021
Tuki-intensiteetti:	Enintään 30 prosenttia toimintakustannuksista
Kesto:	Vuoden 2017 ensimmäisestä neljänneksestä vuoden 2022 ensimmäiseen neljännekseen (5 vuotta)
Toimialat:	Kuljetus
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:	Liikenne- ja viestintäministeriö / Norjan rannikkoviranomainen P.O. Box 1502 N-6025 Ålesund NORJA

Muut tiedot:

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä EFTAn valvontaviranomaisen verkkosivuilta:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

EFTAN TUOMIOISTUIN

TUOMIOISTUIMEN PRESIDENTIN MÄÄRÄYS,

annettu 24 päivänä huhtikuuta 2017,

asiassa E-20/16

**Autonomy Capital (Jersey) LP sekä Eaton Vance Management vastaan EFTAn
valvontaviranomainen**

(2017/C 303/07)

Kumoamiskanteesta, joka koskee EFTAn valvontaviranomaisen 23 päivänä marraskuuta 2016 antamaa päätöstä N:o 207/16/KOL lopettaa Islantia vastaan pääoman vapaan liikkuvuuden alalla (pääomavalvonta) tehdyn kantelun käsittely, tuomioistuimen presidentti on antanut 24 päivänä huhtikuuta 2017 määräyksen, jonka tuomiolauselman on seuraava:

1. Asia E-20/16 poistetaan rekisteristä.
2. Menettelyn kustannuksista vastaavat kantajat.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia: M.8590 – Sogecap/Cardif/Diversipierre/Horizon)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2017/C 303/08)

1. Komissio vastaanotti 6. syyskuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Sogecap SA (Sogecap, Ranska), joka kuuluu yhtymään Société Générale
- Cardif Assurance Vie SA (Cardif, Ranska), joka kuuluu yhtymään BNP Paribas
- Diversipierre Germany GmbH (Diversipierre, Saksa), joka kuuluu yhtymään BNP Paribas
- Horizon Development GmbH (Horizon, Saksa).

Sogecap, Cardif ja Diversipierre hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan yrityksessä Horizon.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Sogecap: henkivakuutusyhtiö
- Cardif: henkivakuutusyhtiö
- Diversipierre: kiinteistöhallintayhtiö
- Horizon: omistaa Düsseldorfissa Saksassa sijaitsevan toimistorakennuksen, joka on jo vuokrattu kolmannelle osapuolelle.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8590 – Sogecap/Cardif/Diversipierre/Horizon

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi:

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI